

Mèxic D.F. 25 de febrer del 1958

Sr. J. Aymà
Travessera de Gràcia # 64
Barcelona.

Estimat amic:

Acabo de rebre la vostra amable carta del dia 20 dels corrents. Pel que fa a la novel·la que, a prec vostre, vaig presentar al "Martorell 1957", he de dir-vos en primer lloc que, si hagués sabut els canvis que es produïren en el Jurat, no hauria concursat. Això no es deu pas a cap prevenció personal contra ningú, sinó al fet que cada grup deliberador suposa un criteri determinat que s'ha de tenir en compte prèviament.

El que m'afirmeu en el sentit que la meua novel·la no és feta per agradar a tothom, em desconcerta una mica a desgrat de l'exactitud de la declaració. ¿N'heu publicat alguna en el "Club dels novel·listes" que hagi agradat a tothom? Per altra banda, crec sincerament que els premis literaris, més que cap al gran públic, s'han d'orientar cap a la gran literatura. Si l'obra d'en Blai Bonet, com així ho espero, representa un pas en aquesta direcció, n'estaré molt content; si només ha estat escollida pensant en un èxit de venda, em dolrà. I no tan sols en esment a la meua manera de pensar, sinó pel que tots aspirem a ésser.

Però tot això és, únicament, una manera particular de sentir i potser té un interès massa limitat. El que em sap més greu és el vostre dubte en el sentit de si Ronda naval sota la boira és apta per a ser publicada a la col·lecció del "Club". Tenint en compte el promedi de qualitat de les obres aparegudes fins ara, si el fall dels vostres assessors m'és advers, hauré de considerar que el meu fracàs dins les nostres lletres és total, no perquè una bona part dels títols editats no siguin molt importants, sinó perquè se'm negui l'accés a una col·lecció que, si té la continuïtat que tots desitgem, obligarà a un cert eclecticisme.

I parlant d'una altra cosa: els negocis van bé, dins la contracció que comporta a Mèxic cada canvi presidencial. L'amic Sales, que coneix tan bé aquest país, us podrà informar àmpliament de l'abast d'aquest fenomen polític amb repercussions comercials. A desgrat de tot, esperàvem aconseguir en el curs de l'any actual un increment de les vendes, però s'ha produït un fet greu -del qual us suposo assabentat- que no sabem quines conseqüències tindrà per al futur. La "Cámara de Comercio de la Ciudad de México" ha denunciat el Conveni llibrer entre Espanya i Mèxic. Mentre es busca una nova fórmula d'intercanvi, han estat restringits els permisos d'importació i em temo que si aquesta situació s'allarga, afectarà tots els nostres plans. Hi ha, però, l'esperança d'un acord favorable i hem d'esperar els resultats de les gestions començades. No cal dir

que us tindrem al corrent de tot el que s'esdevingui.

Esperant les vostres notícies per a ben aviat, us enviar una
forta abraçada el vostre